



[ve]dph
Venice Centre for
Digital and Public
Humanities



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO

Un'ontologia della grafematica per la filologia digitale

Paolo Monella

*Workshop Mappe culturali, architetture digitali: il caso di PROTEUS
04/09/2020, Università per Stranieri di Siena*

Una presentazione e qualche spunto

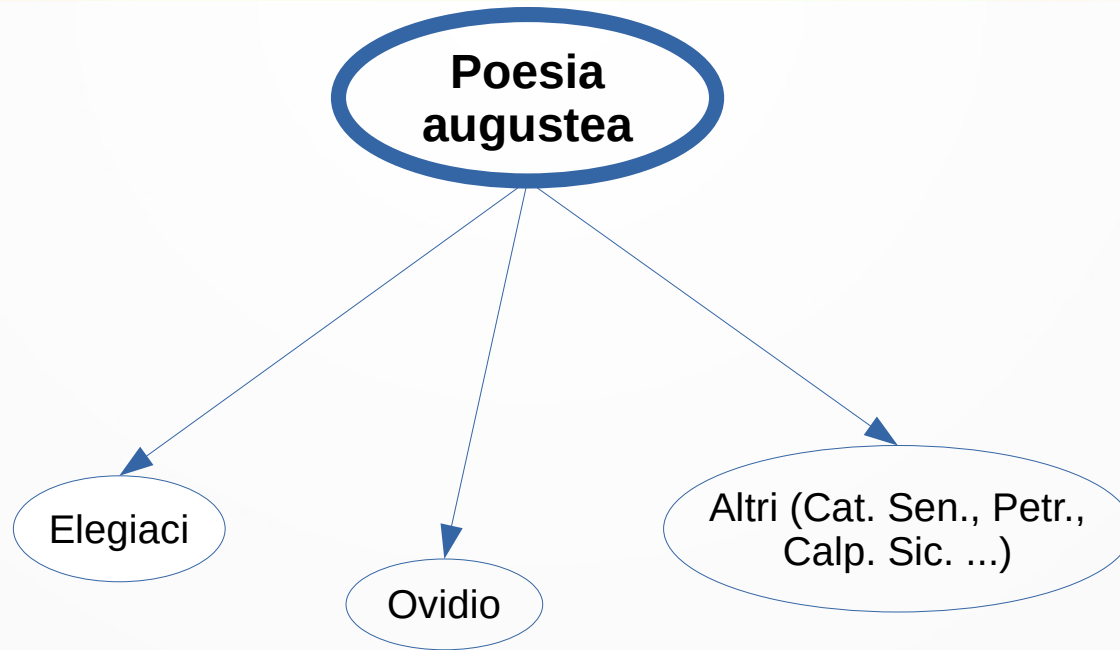
Una presentazione *e qualche spunto*

- Edizione distribuita: Markup, CTS, LOD
- POGO: Philology-oriented Graphematics Ontology
- Il mito di Procne e Filomela: close e distant reading

Dal classico al digitale

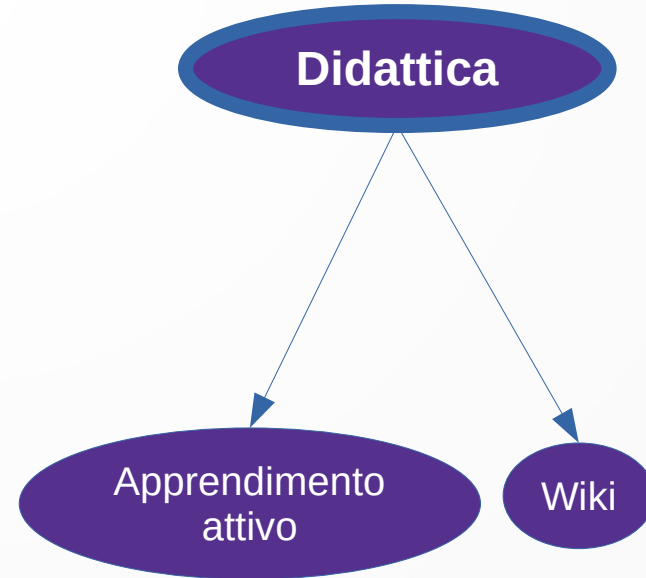
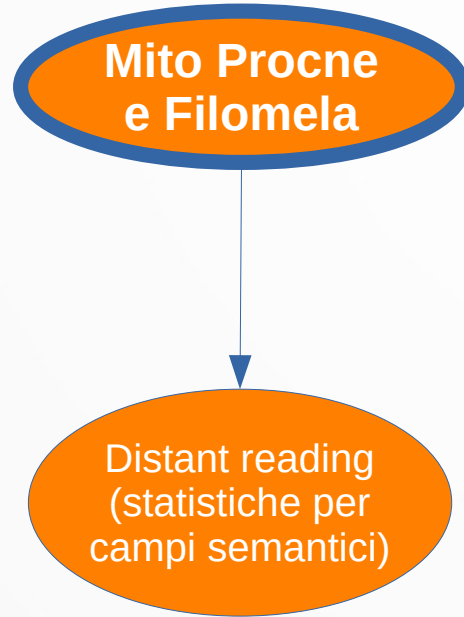
Interessi di ricerca

Classici



Interessi di ricerca

Dal classico alle Digital Humanities

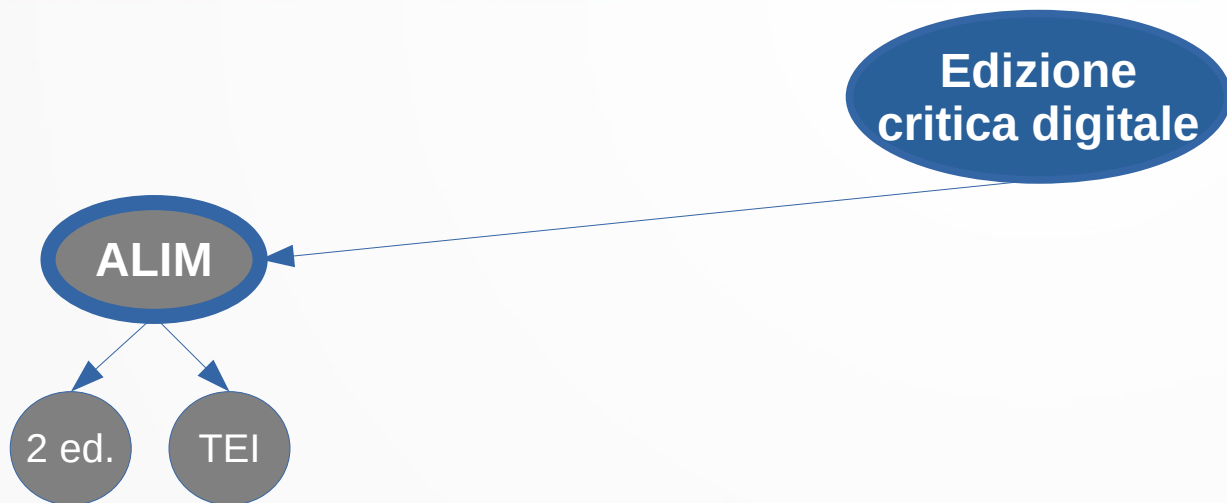


Interessi di ricerca *Digital Humanities*

Edizione
critica digitale

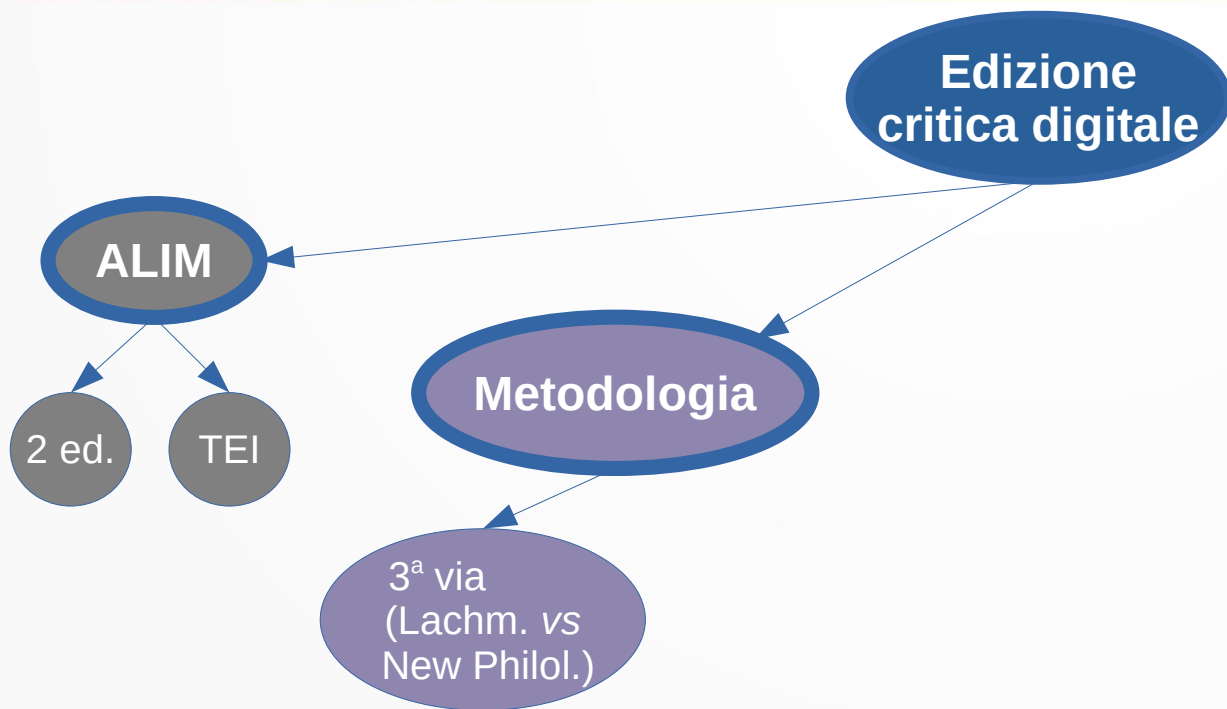
Interessi di ricerca

Digital Humanities



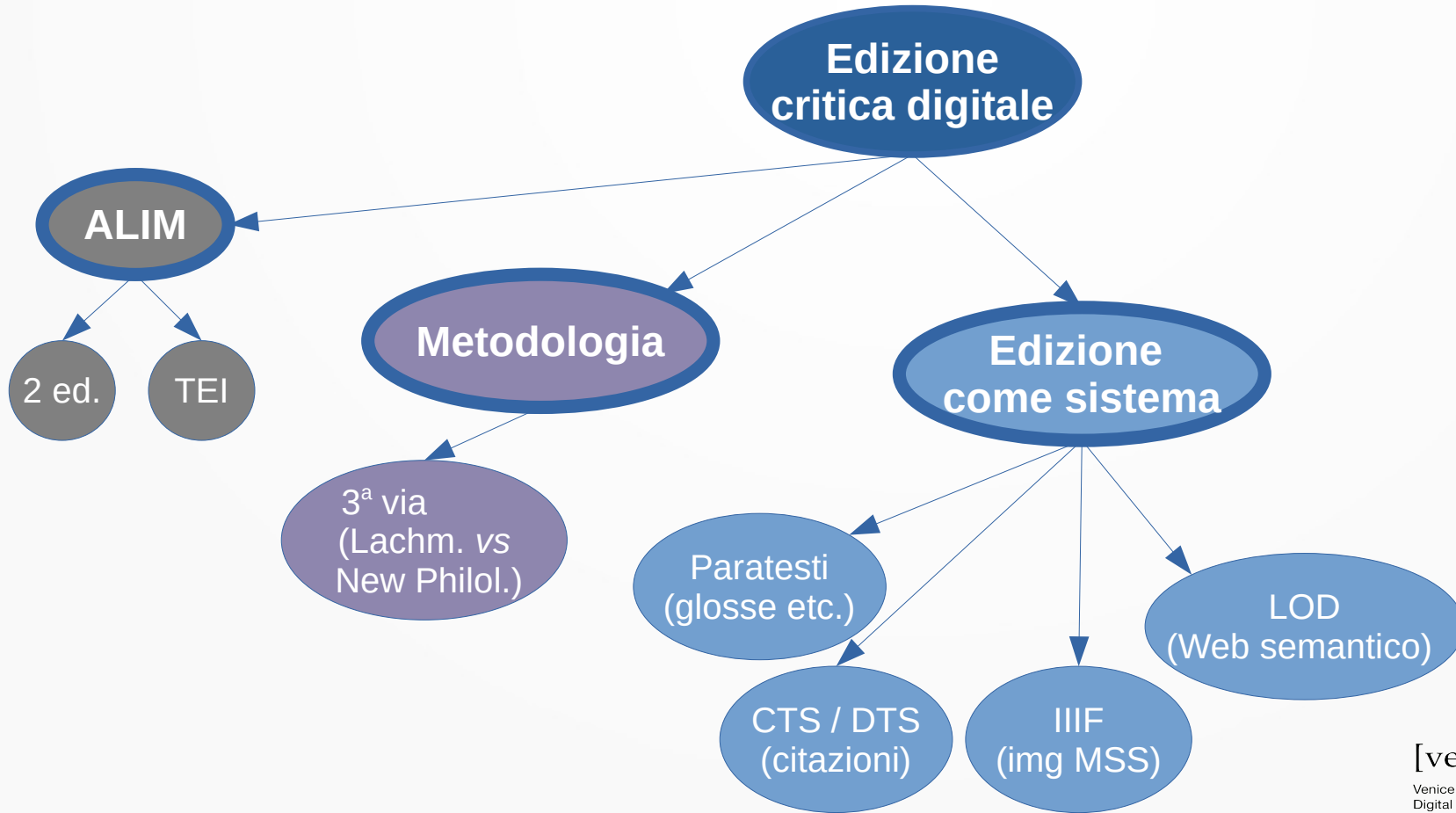
Interessi di ricerca

Digital Humanities



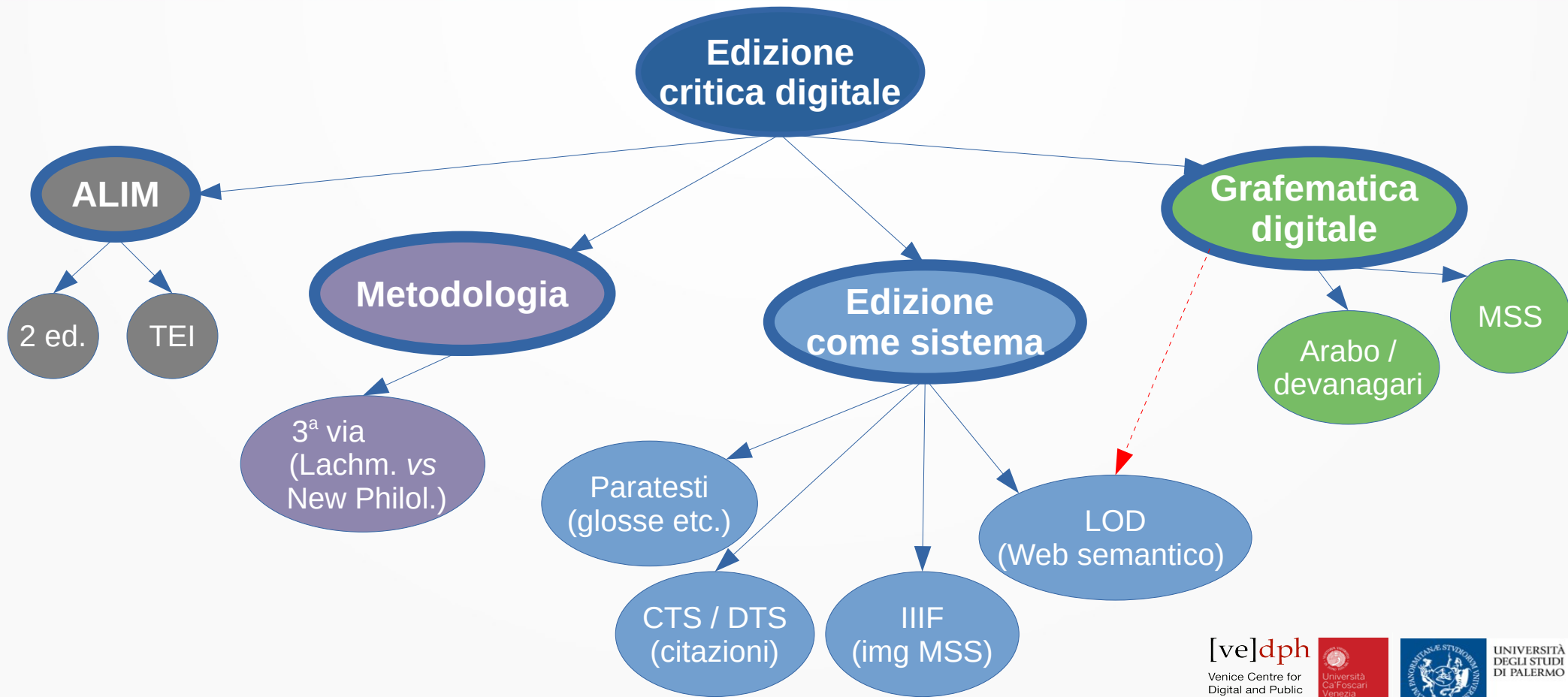
Interessi di ricerca

Digital Humanities



Interessi di ricerca

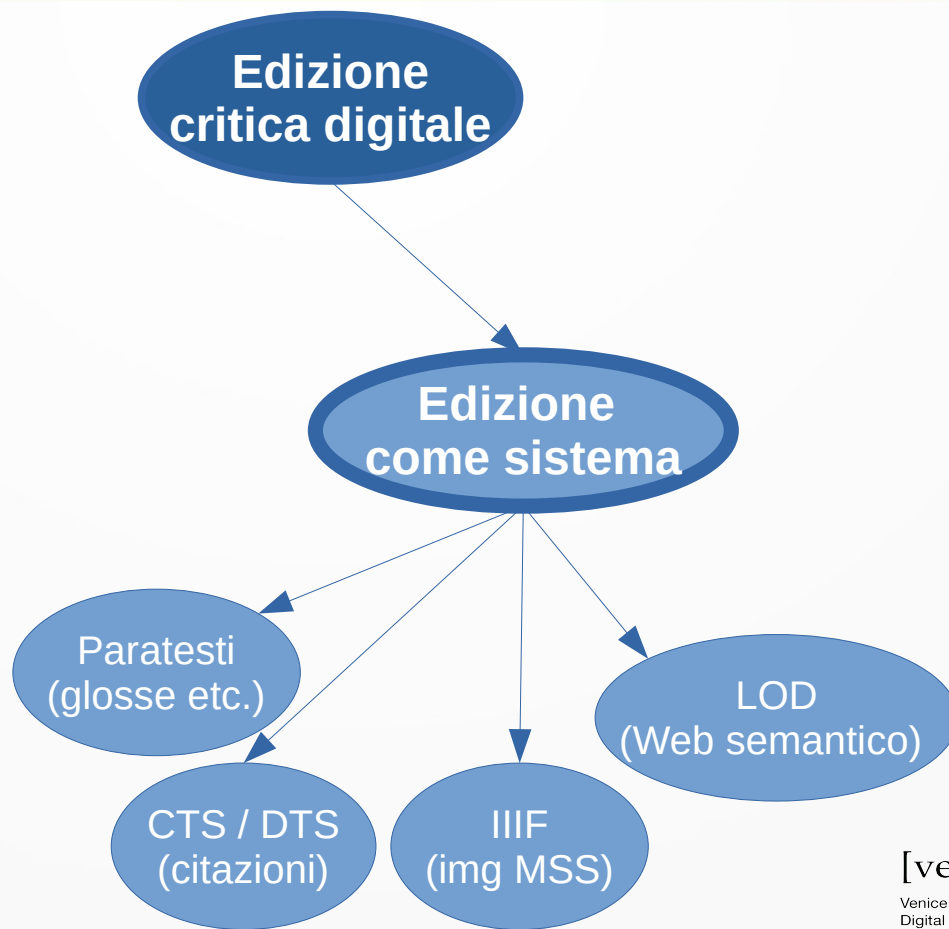
Digital Humanities



Edizione distribuita: Markup, CTS, LOD

Interessi di ricerca

Digital Humanities



Edizione distribuita

Markup

- Marcatura strutturale (Catullo nel Perseus):
 - <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=urn:cts:latinLit:phi0472.phi001>
- Marcatura semantica (figure retoriche, Federica Barcellona):
 - http://www1.unipa.it/paolo.monella/controversia/controversia_2.7_v4.8.xml

Edizione distribuita

LOD (Linked Open Data)

- <http://dbpedia.org/page/Nymph>
- http://dbpedia.org/page/Legendary_creature
- <http://dbpedia.org/page/God>
 - is a <http://dbpedia.org/class/yago/Deity109505418>
- <http://dbpedia.org/page/Procne>

Edizione distribuita

CTS (Canonical Text Services)

- Documentazione
 - <http://cite-architecture.org/>
 - <https://distributed-text-services.github.io/specifications/>
- “Cat. *Carm.* 1.10 – 1.20” → diventa un URN (identificativo)
 - urn:cts:latinLit:phi0472.phi001:1.10-1.20
 - phi0472 = Catullo
 - phi001 = Carmina

- CTS/Perseus (Cat. Carm. 1.1)
 - Citazione "in astratto":
<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=urn:cts:latinLit:phi0472.phi001>
 - Citazione edizione specifica:
<http://data.perseus.org/citations/urn:cts:latinLit:phi0472.phi001.perseus-lat1:1>
- Perseus GitHub
 - <https://github.com/perseusdl>

Edizione distribuita

Stand-off markup + CTS + LOD

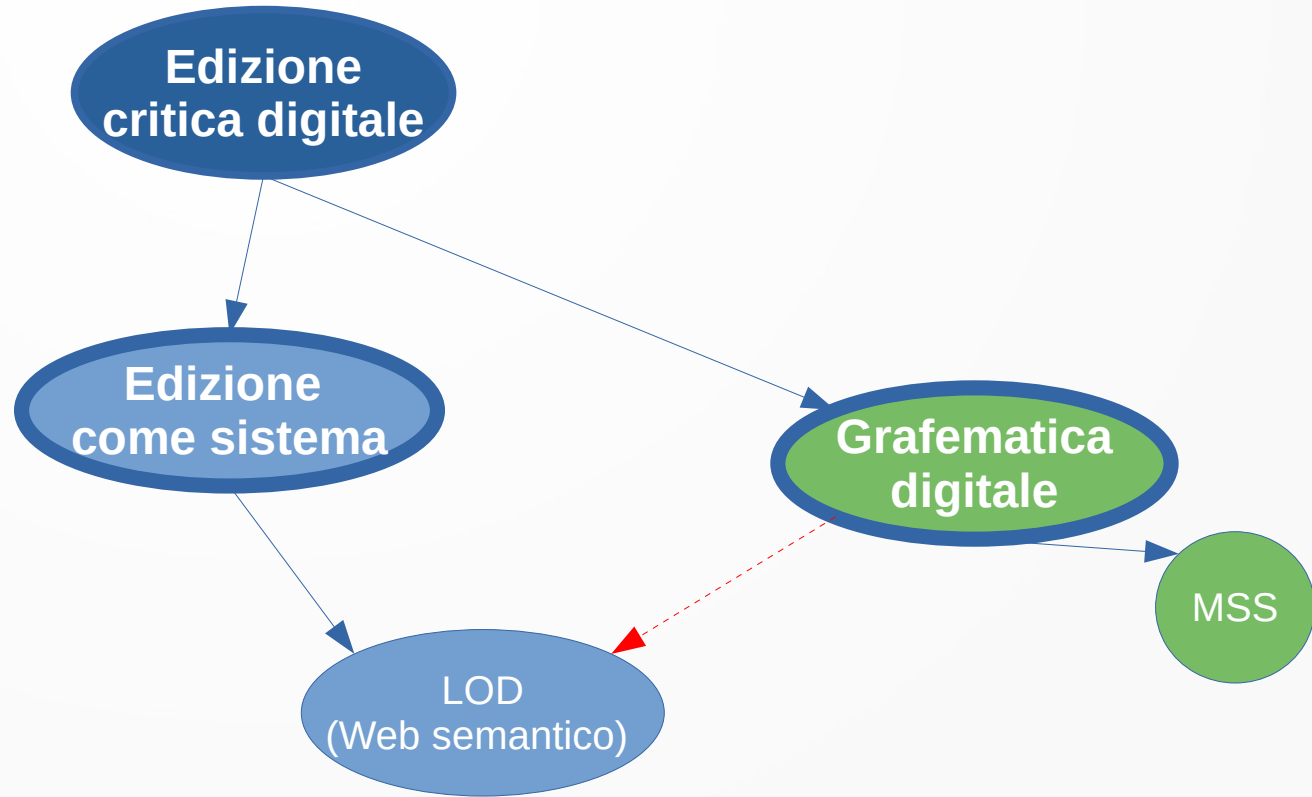
- Da urn:cts:latinLit:phi0472.phi001:3.1
- A urn:cts:latinLit:phi0472.phi001:3.2
- [C'è una citazione del dio]
<https://www.wikidata.org/wiki/Q5011>

POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology

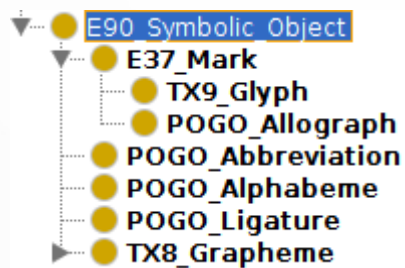
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



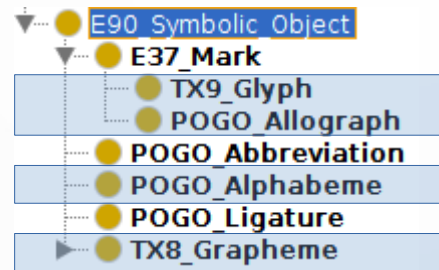
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology

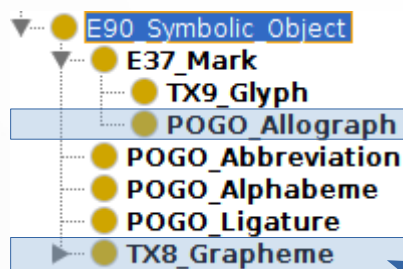


POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



Philology-oriented Graphematics Ontology



Forma astratta
di una variante grafica
non distintiva:

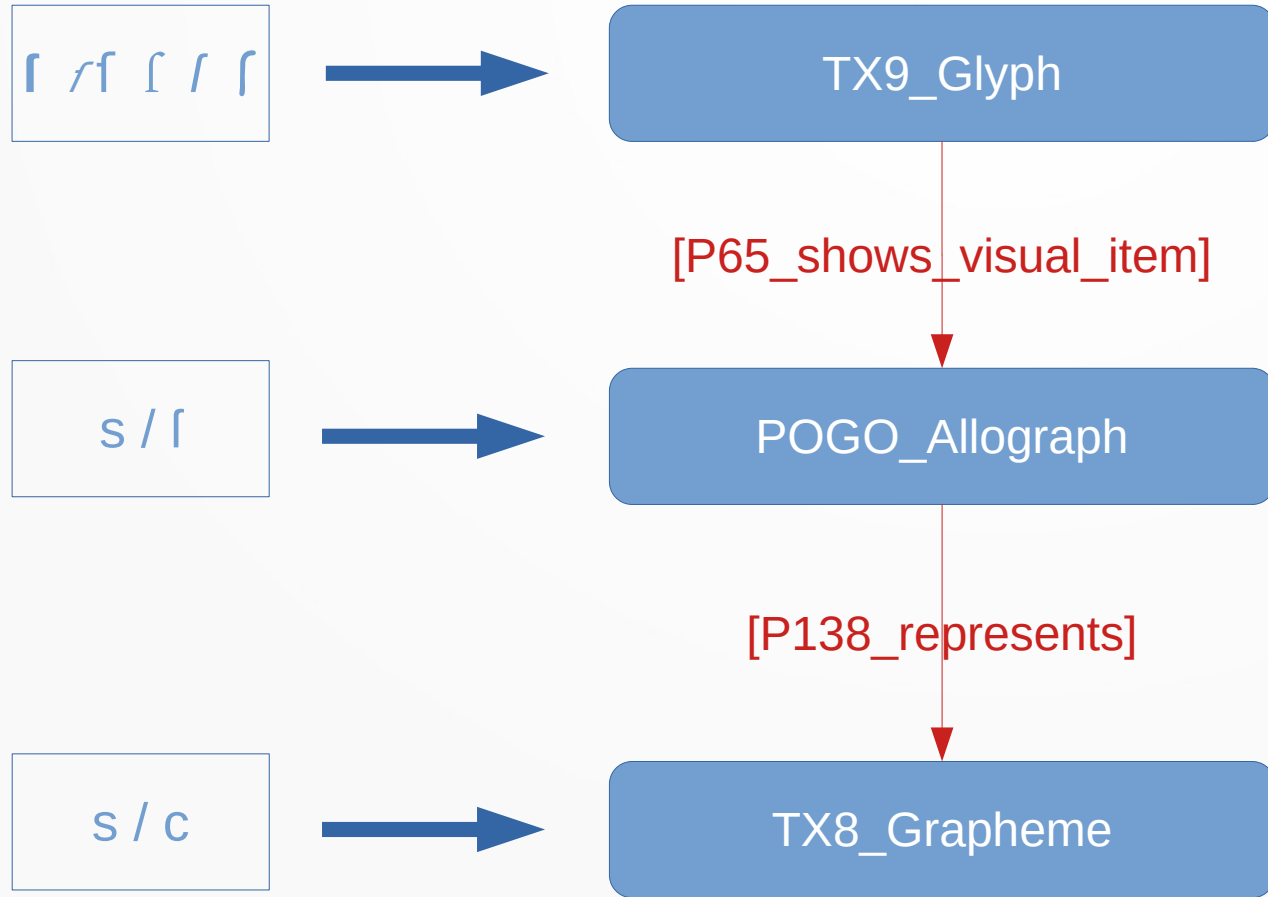
s / l
sono / fono

Unità minima distintiva
di un sistema grafico:

s / c
sono / **cono**

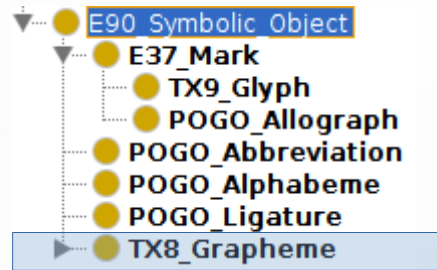
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



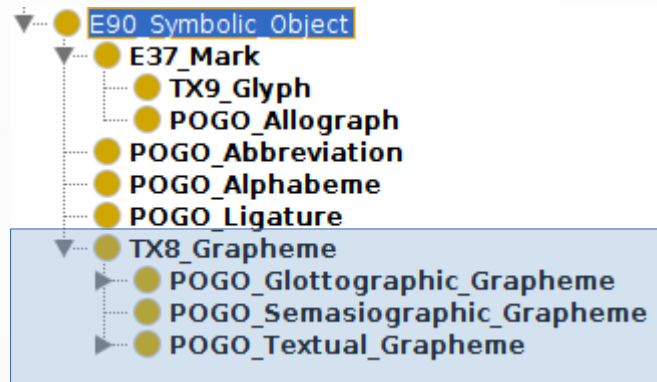
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



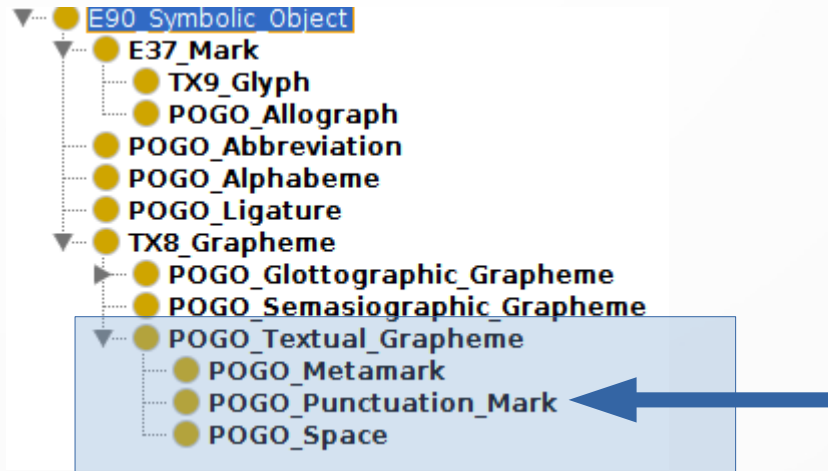
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



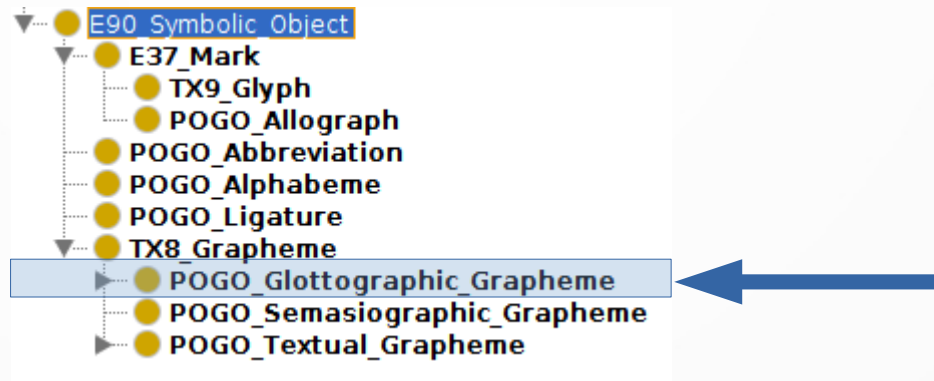
POGO

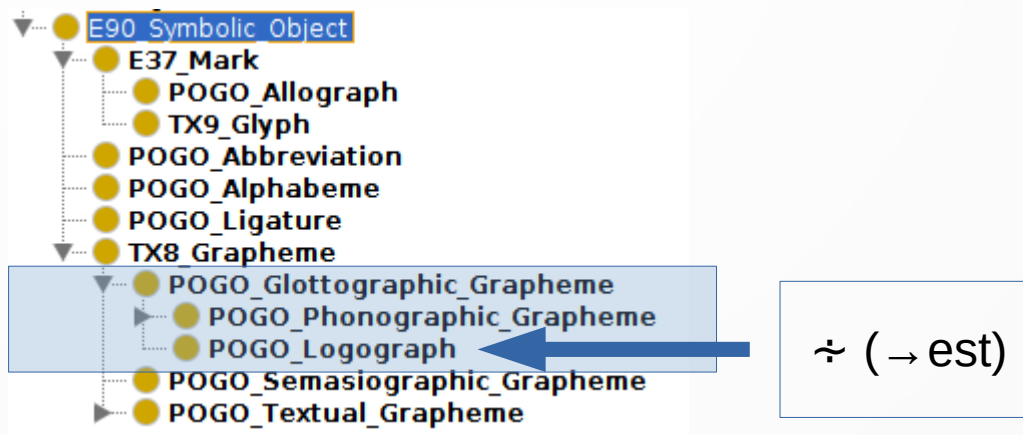
Philology-oriented Graphematics Ontology



POGO

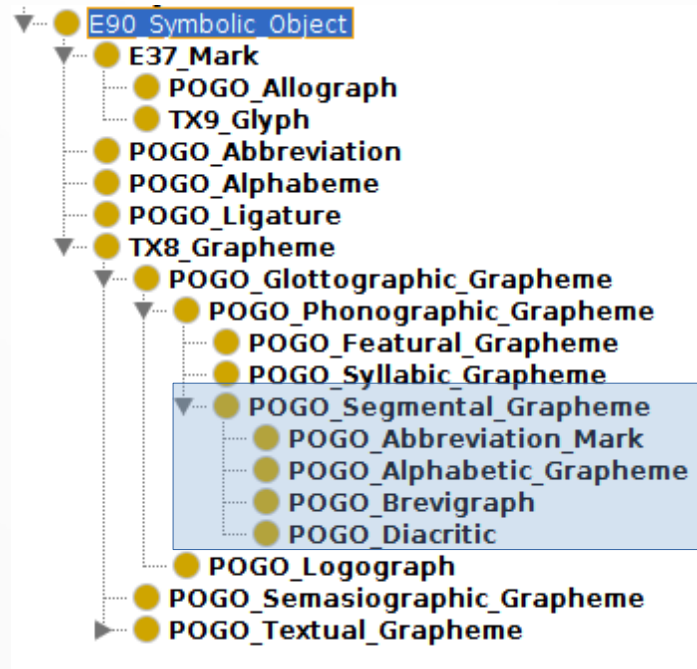
Philology-oriented Graphematics Ontology





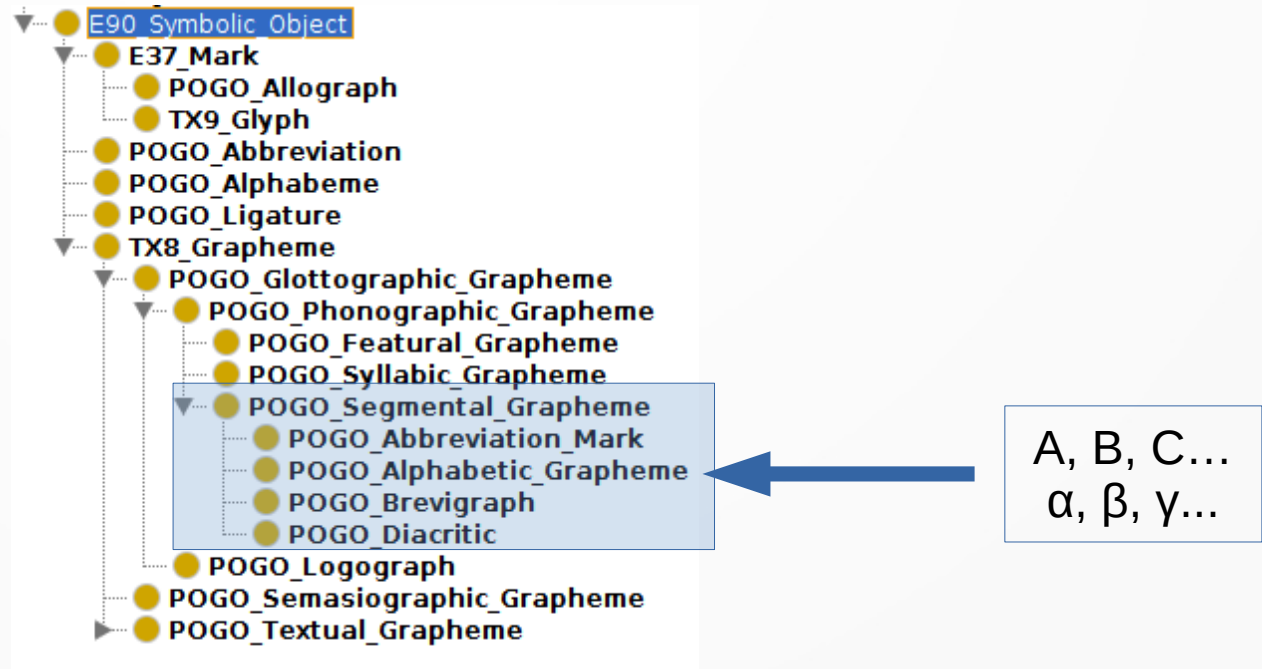
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



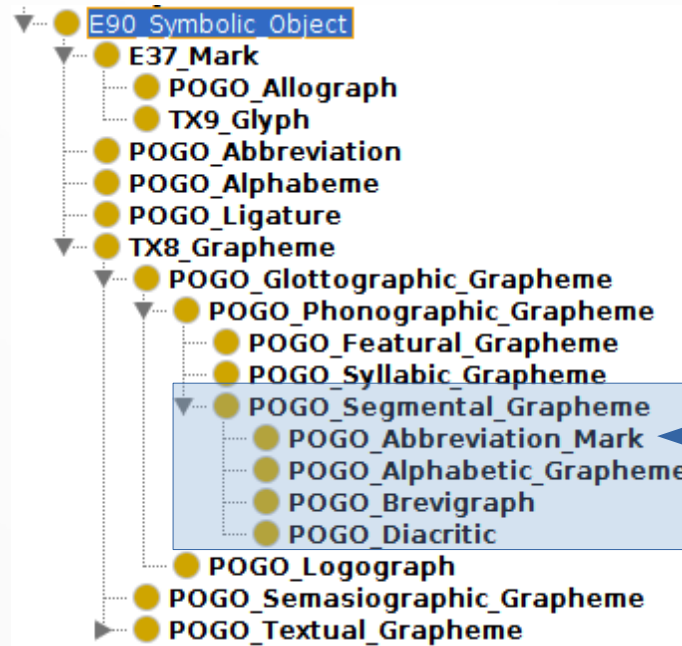
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



POGO

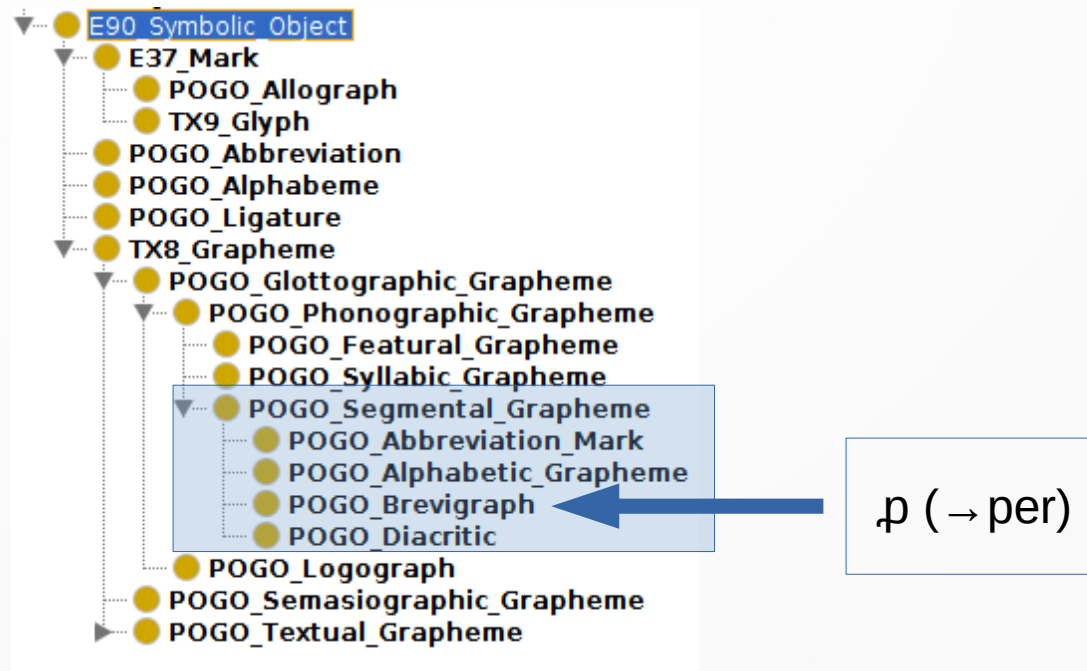
Philology-oriented Graphematics Ontology



canē
quib;

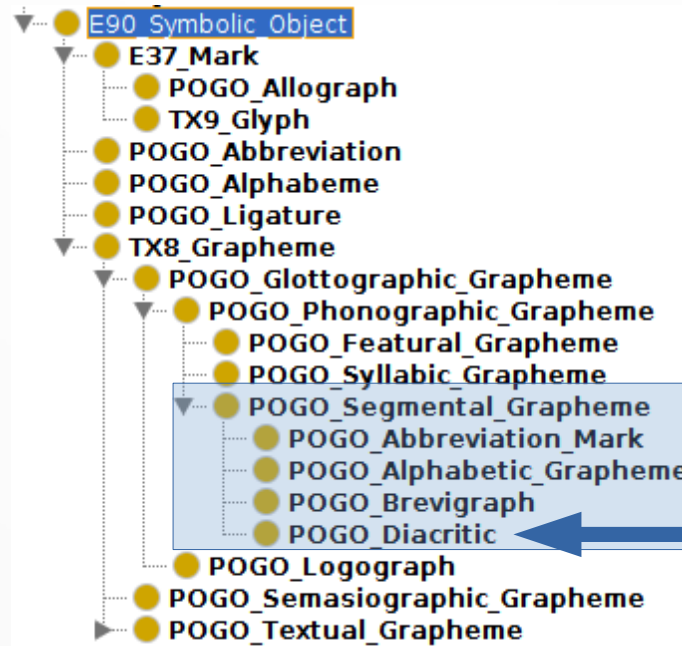
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



POGO

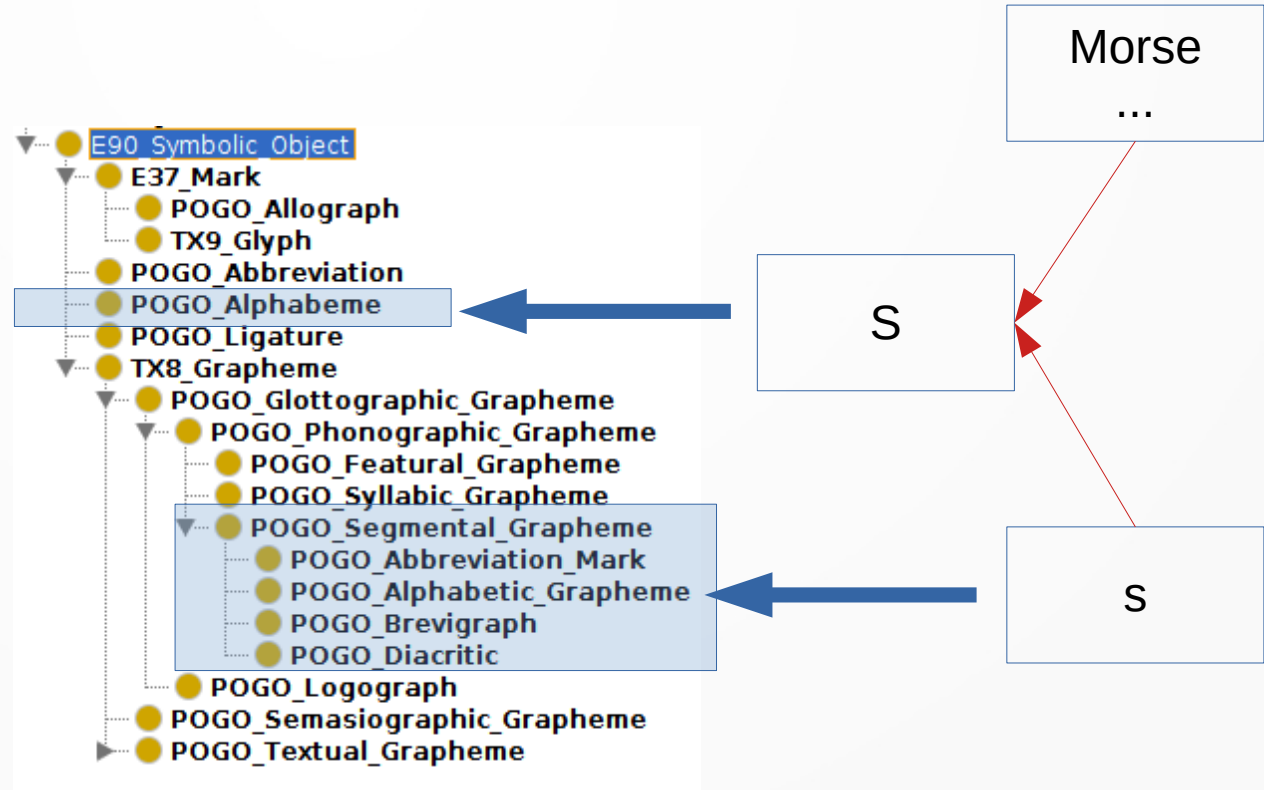
Philology-oriented Graphematics Ontology



però

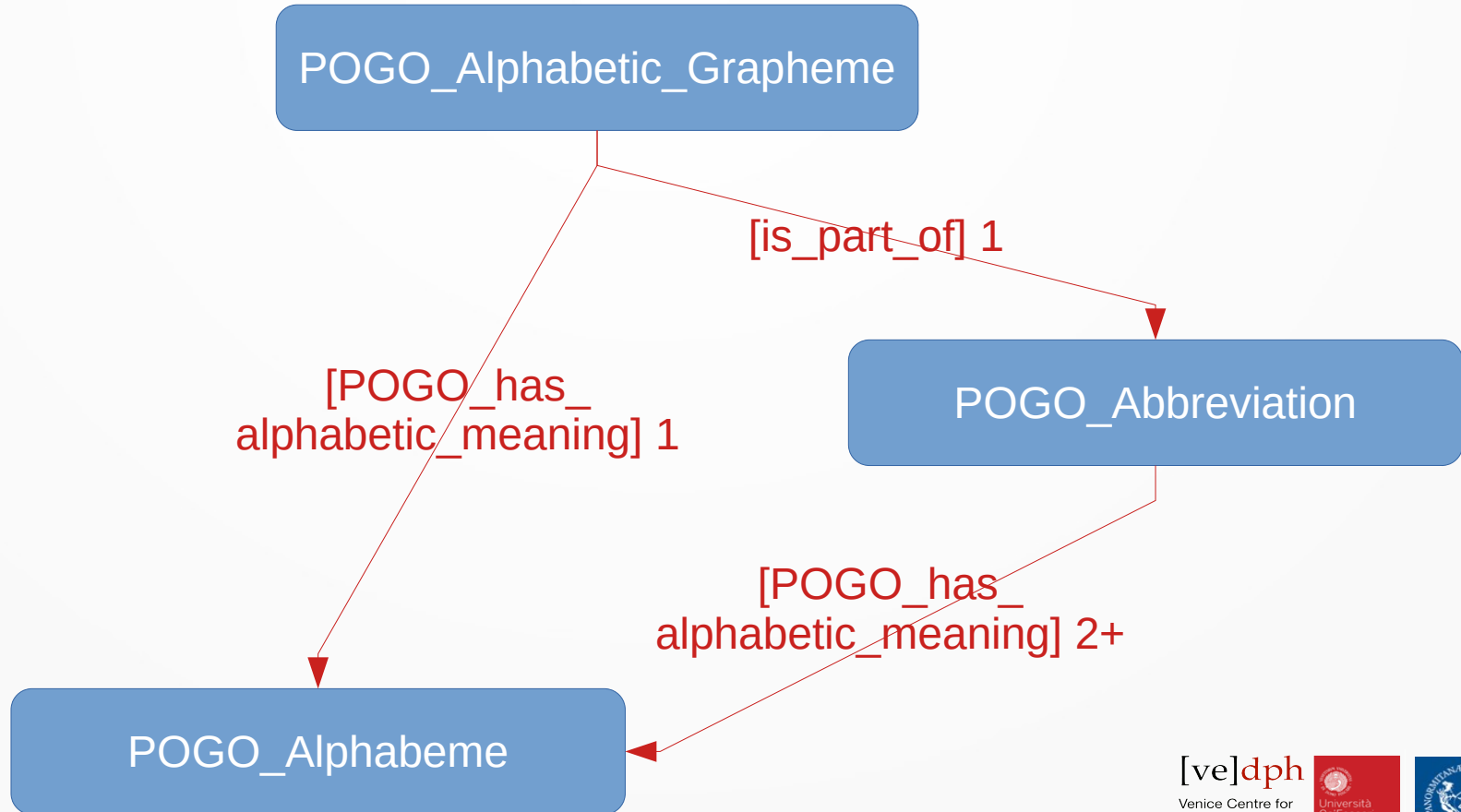
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



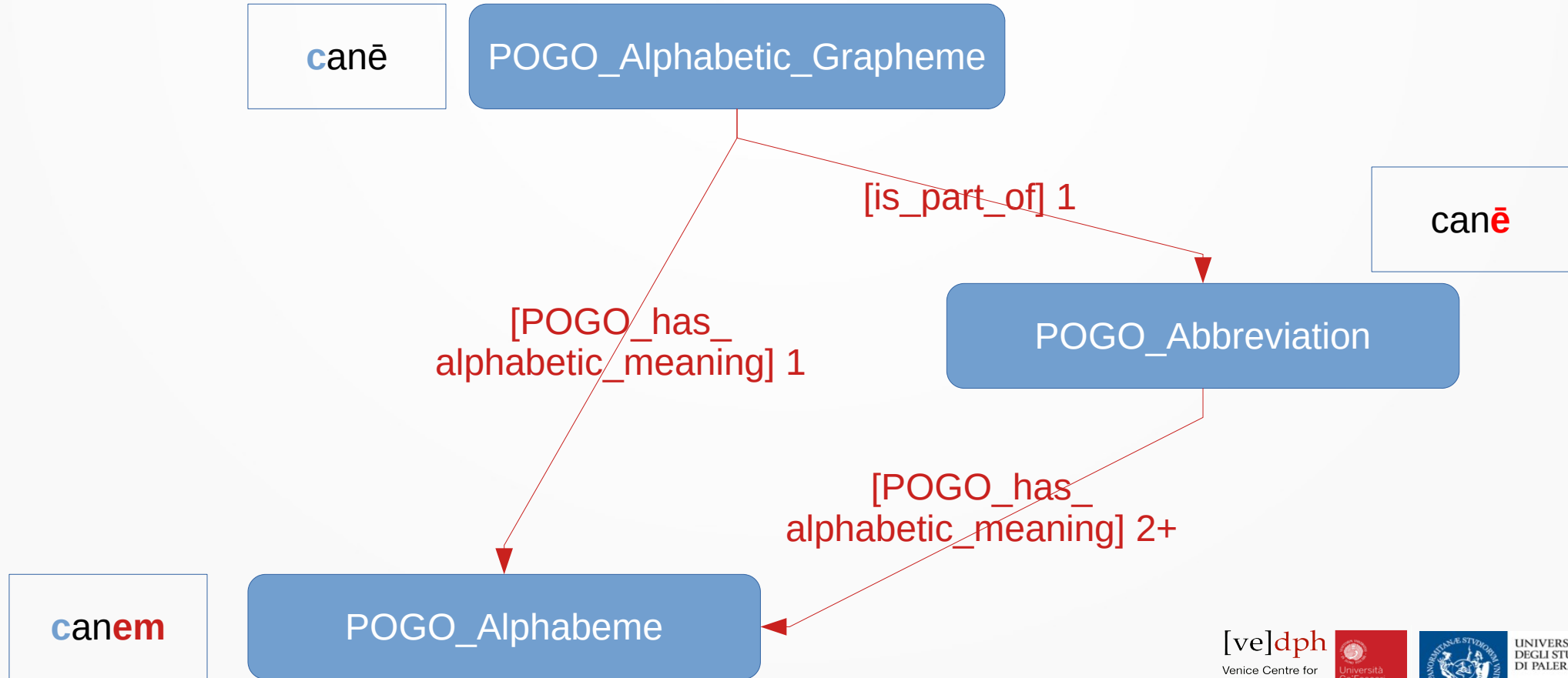
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



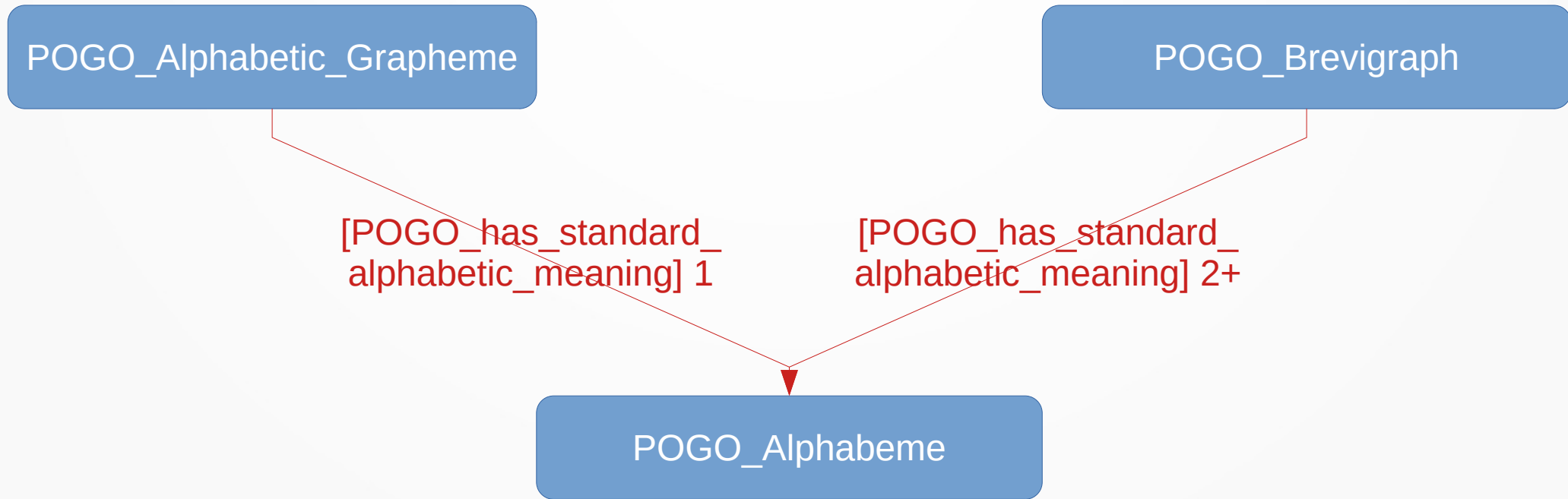
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



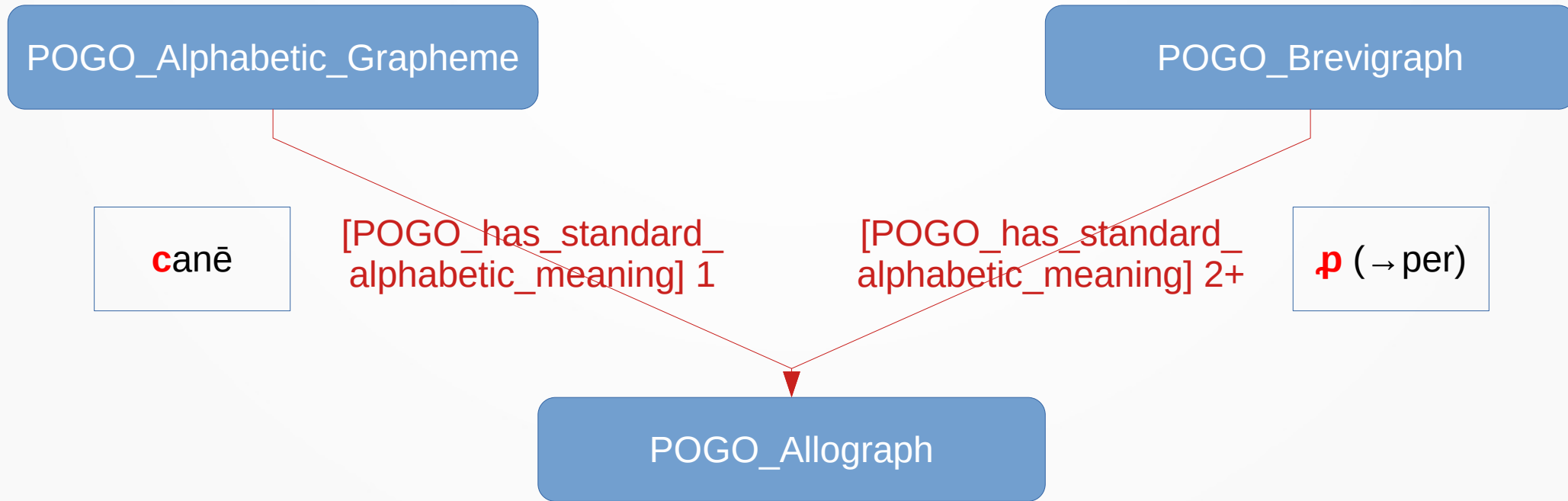
POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



POGO

Philology-oriented Graphematics Ontology



Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

- **Procne**
- **Filomela** *sorella*
- **Tereo** *marito di Pr.*
- **Iti** *figlio*



Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

- **Procne**
- **Filomela** *sorella*
- **Tereo** *marito di Pr.*
- **Iti** *figlio*



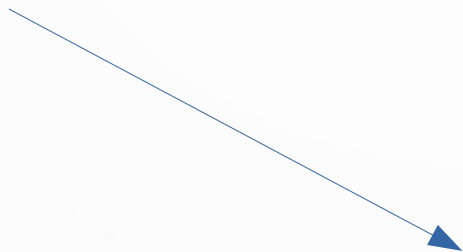
- Stupro, *taglio della lingua*
- Riti bacchici
- Iti *ucciso*
- ... e dato in pasto a Tereo

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

- Distant reading:
pattern statistici

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

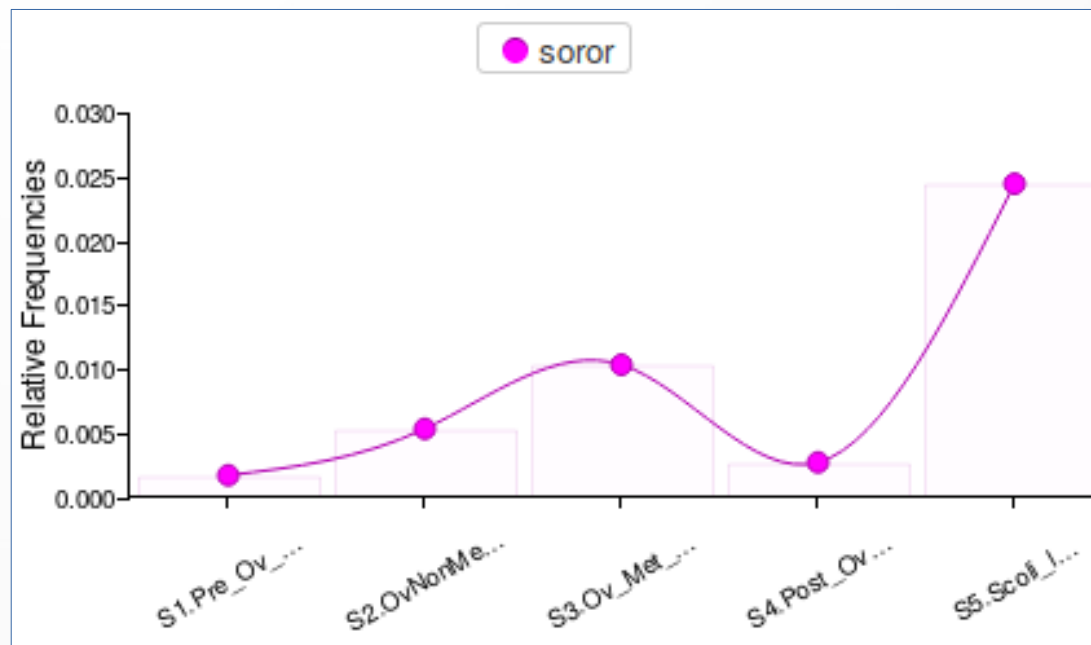
- Distant reading:
pattern statistici
 - Frequenza



	Term	Count
1	philomela	45
2	procne	39
3	soror	38
4	itys	26
5	scelus	24

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

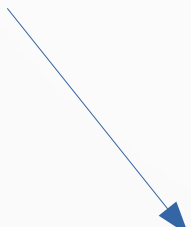
- Distant reading:
pattern statistici
 - Frequenza



Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

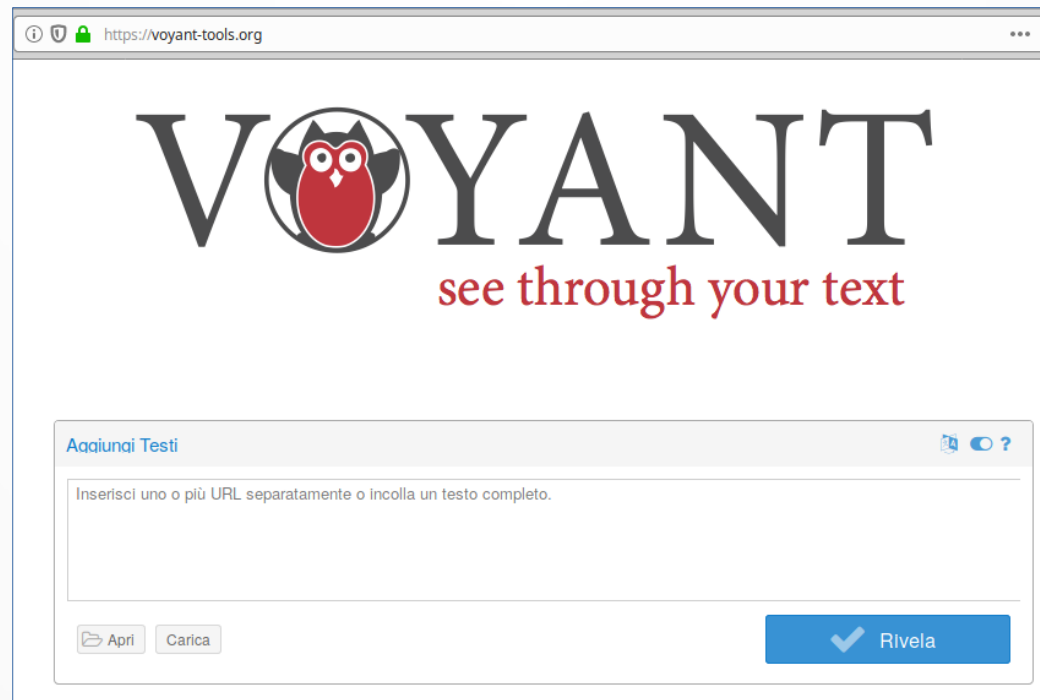
- Distant reading:
pattern statistici
 - Frequenza

- Co-occorrenza



Area Tematica 1	Area Tematica 2	Num	Freq	→ Perseus
famiglia	colpa	220	3,83%	4,8

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*



<https://voyant-tools.org/>

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

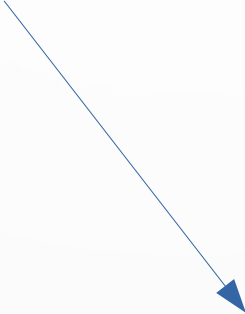
Letteratura latina (classica)				≈ 4.500.000
Pre-Ovidio (Repubblica e età augustea)	Post-Ovidio (Imperiale)	Tardo-antico e cristiani	Tutte le schede	Episodio Ov. Met. 6

Attestazioni del mito				≈ 6.000
Pre-Ovidio	Ov. non Met.	Episodio Ov. Met. 6	Post-Ovidio	Scolî

Metamorfosi						≈ 133.000
Libro 1	Libro 2	Libro 3	Libro 4	Libro 5 (etc. → libro 15)	Tutte le Metamorfosi	Episodio Ov. Met. 6

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

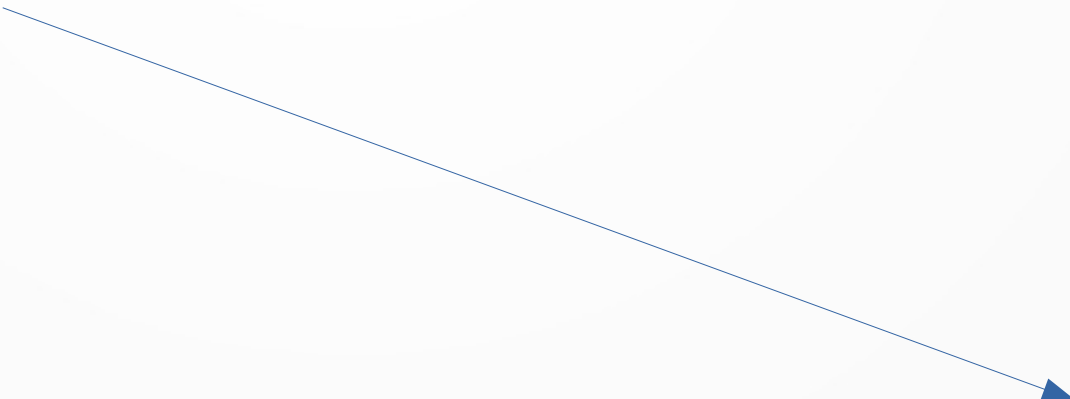
- Pre-processamento
 - Lemmatizzazione



Threicius	Tereus	haec	auxiliaribus	armis	et
Threicius	Tereus		auxiliaris	armum_armus	

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

- Pre-processamento
 - Lemmatizzazione
 - Stop words
 - *et, hic, in...*



Threicius	Tereus	haec	auxiliaribus	armis	et
Threicius	Tereus		auxiliaris	armum_armus	

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

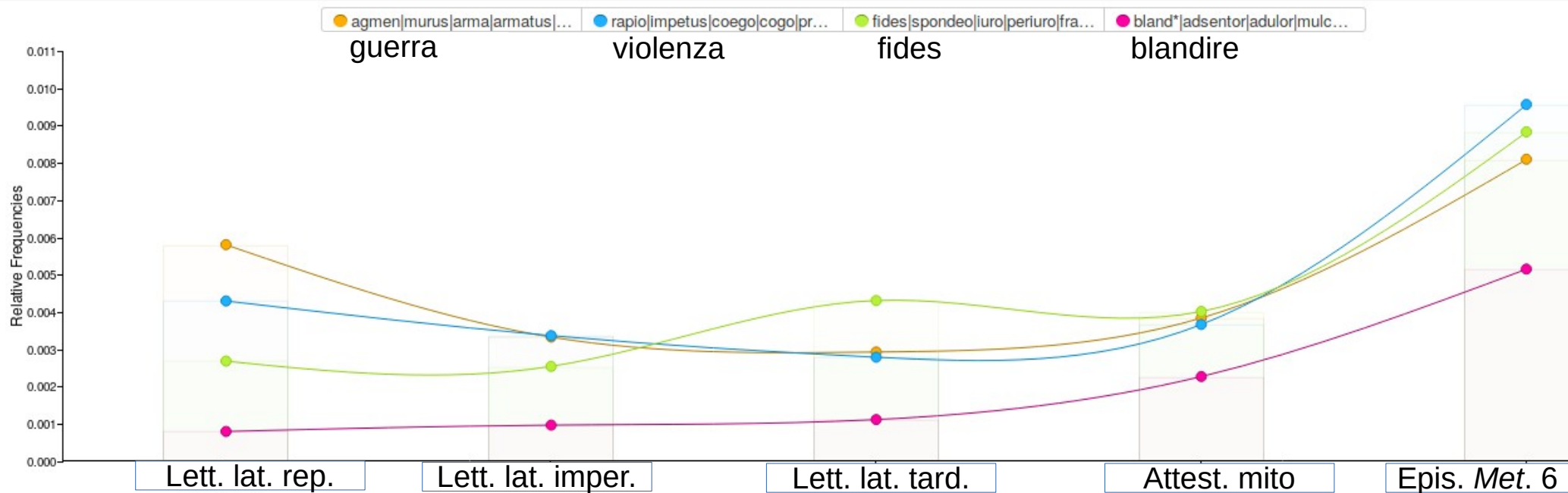
- Pre-processamento
 - Lemmatizzazione
 - Stop words
 - *et, hic, in...*
 - Campi semantici
 - Violenza:
rapio|velox|celer|capió|impetus|coego|cogo|
praeda*|raptor|traho|vis|eripio|corripio

Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

- Lett. Latina (rep., imper., tard.) / Attestazioni del mito / Episodio in Ov. *Met.* 6

Voyant Tools

Andamenti

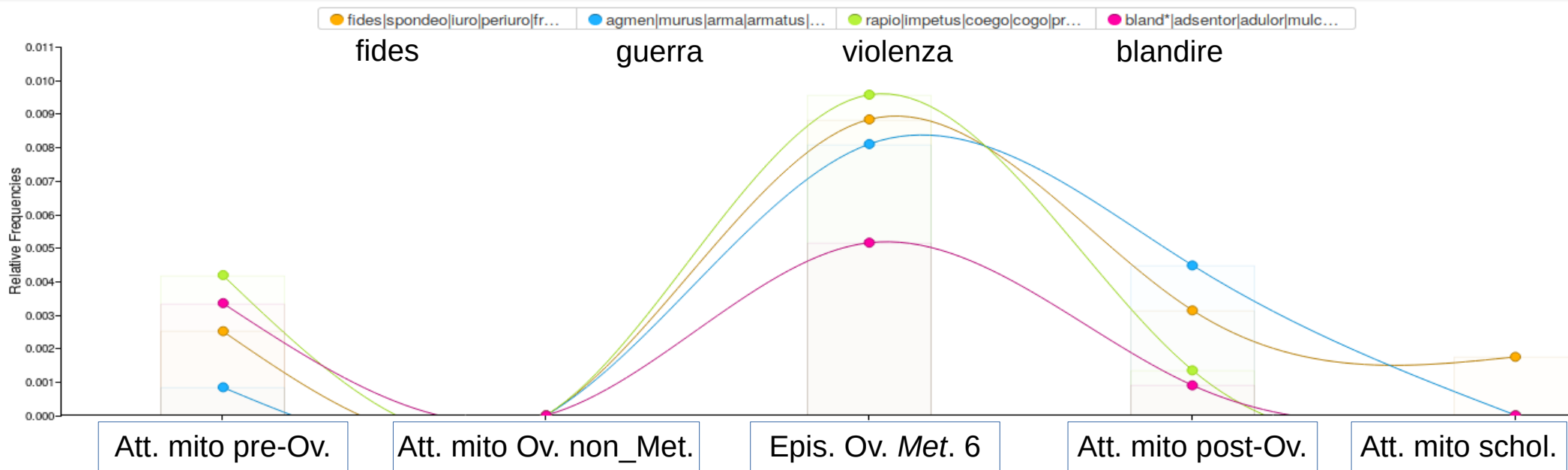


Il mito di Procne e Filomela: *close* e *distant reading*

- Diverse attestazioni del mito

Voyant Tools

Andamenti

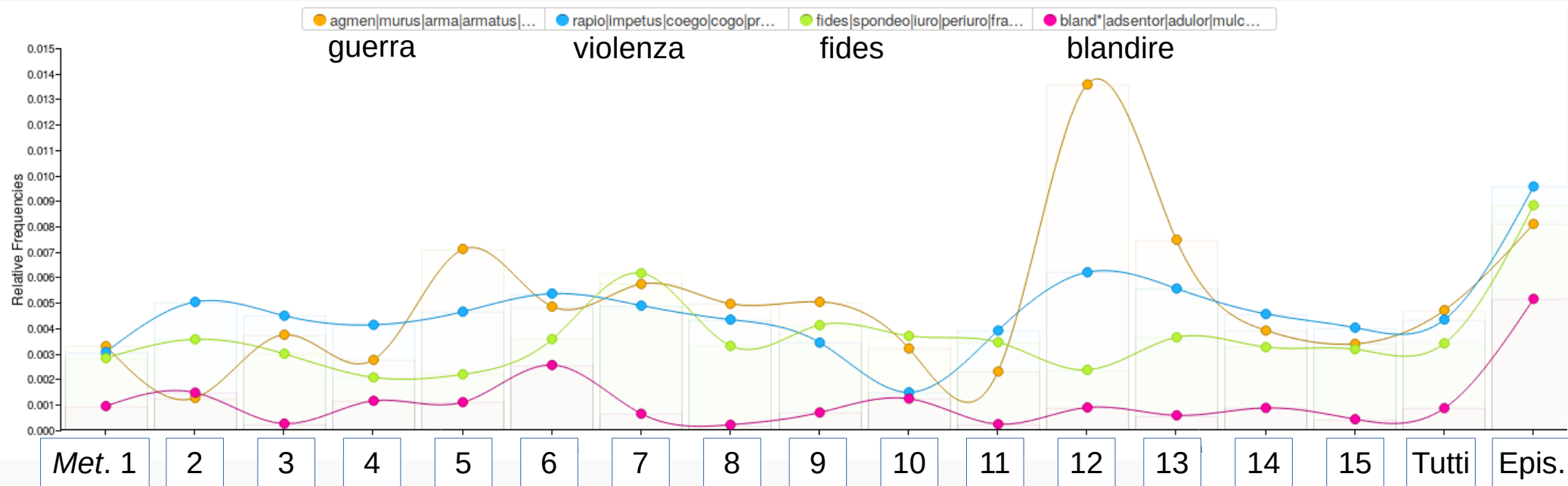


Il mito di Procne e Filomela: *close e distant reading*

- Libri delle Metamorfosi / Tutte le *Met.* / Episodio in Ov. *Met.* 6

Voyant Tools

Trends



Una presentazione e qualche spunto

Una presentazione *e qualche spunto*

- Edizione distribuita: Markup, CTS, LOD
- POGO: Philology-oriented Graphematics Ontology
 - Metodo: modellizzazione tramite ontologie
- Il mito di Procne e Filomela: close e distant reading
 - Materia: mito
 - Metodo: attestazioni testuali e campi lessicali